

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 3492 [C — 99/31454]

**14 OCTOBRE 1999.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 1998 relatif à la lutte contre les bruits de voisinage

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain, notamment les articles 9, 13 et 14.

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 1998 relatif à la lutte contre les bruits de voisinage, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 1998;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 1999 adoptant un nouveau projet de plan régional d'affectation du sol;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 24 septembre 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de remplacer les références au projet de plan régional d'affectation du sol adopté le 16 juillet 1998 par des références au projet de plan régional d'affectation du sol adopté le 30 août 1999 afin de mettre un terme sans délai à l'insécurité juridique résultant de l'application de normes de bruit relatives à des zones arrêtées dans un projet de plan qui n'existe plus;

Sur proposition du Ministre chargé de l'Environnement;  
Après en avoir délibéré;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, § 1<sup>er</sup>, 7°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la lutte contre les bruits de voisinage est remplacé par le texte suivant :

« 7° zone : les zones définies par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 1999 adoptant un nouveau projet de plan régional d'affectation du sol. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur dès sa publication au *Moniteur belge*.**Art. 3.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 octobre 1999.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,  
J. SIMONETLe Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUINMINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 3492 [C — 99/31454]

**14 OKTOBER 1999.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 1998 betreffende de strijd tegen het buurtlawaai

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving, inzonderheid op de artikelen 9, 13 en 14;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 1998 betreffende de strijd tegen het buurtlawaai, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 1998;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 1999 tot goedkeuring van een nieuw ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van 24 september 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om de verwijzingen naar het op 16 juli 1998 goedgekeurde ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan te vervangen door verwijzingen naar het op 30 augustus 1999 goedgekeurde ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan teneinde onverwijld een einde te maken aan de rechtsonzekerheid die voortvloeit uit de toepassing van geluidsnormen in gebieden die vastgesteld zijn in een ontwerpplan dat niet meer bestaat;

Op voorstel van de Minister belast met Leefmilieu;  
Na erover te hebben beraadslaagd,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2, § 1, 7°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 1998 betreffende de strijd tegen het buurtlawaai wordt vervangen door de volgende tekst :

« 7° gebied : de gebieden bepaald door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 1999 tot goedkeuring van een nieuw ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.**Art. 3.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 oktober 1999.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,  
J. SIMONETDe Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN

F. 99 — 3493 [C — 99/31455]

**14 OCTOBRE 1999.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 1998 relatif à la lutte contre le bruit et les vibrations générés par les installations classées

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain, notamment les articles 9, 13 et 14.

N. 99 — 3493 [C — 99/31455]

**14 OKTOBER 1999.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 1998 betreffende de strijd tegen de geluids- en trillingenhinder voortgebracht door de ingedeelde inrichtingen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving, inzonderheid op de artikelen 9, 13 en 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 1998 relatif à la lutte contre le bruit et les vibrations générés par les installations classées, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 1998;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 1999 adoptant un nouveau projet de plan régional d'affectation du sol;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 24 septembre 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de remplacer les références au projet de plan régional d'affectation du sol adopté le 16 juillet 1998 par des références au projet de plan régional d'affectation du sol adopté le 30 août 1999 afin de mettre un terme sans délai à l'insécurité juridique résultant de l'application de normes de bruit relatives à des zones arrêtées dans un projet de plan qui n'existe plus;

Sur proposition du Ministre chargé de l'Environnement;

Après en avoir délibéré;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 1998 relatif à la lutte contre le bruit et les vibrations générés par les installations classées est remplacé par le texte suivant :

« 2° zone : les zones définies par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 1999 adoptant un nouveau projet de plan régional d'affectation du sol. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur dès sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 octobre 1999.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

J. SIMONET

Le Ministre de l'Environnement,

D. GOSUIN

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 1998 betreffende de strijd tegen de geluids- en trillingenhinder voortgebracht door de ingedeelde inrichtingen, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 1998;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 1999 tot goedkeuring van een nieuw ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van 24 september 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om de verwijzingen naar het op 16 juli 1998 goedgekeurde ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan te vervangen door verwijzingen naar het op 30 augustus 1999 goedgekeurde ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan teneinde onverwijld een einde te maken aan de rechtsonzekerheid die voortvloeit uit de toepassing van geluidsnormen in gebieden die vastgesteld zijn in een ontwerpplan dat niet meer bestaat;

Op voorstel van de Minister belast met Leefmilieu;

Na erover te hebben beraadslaagd,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2, § 1, 2°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 1998 betreffende de strijd tegen de geluids- en trillingenhinder voortgebracht door de ingedeelde inrichtingen wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° gebied : de gebieden bepaald door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 1999 tot goedkeuring van een nieuw ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 oktober 1999.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,

J. SIMONET

De Minister van Leefmilieu,

D. GOSUIN

#### COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 3494

[C — 99/31415]

#### 16 JUILLET 1999. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française fixant la répartition des compétences entre les membres du Collège de la Commission communautaire française

Le Collège,

Vu les articles 136, 138, 166 et 176 de la Constitution, coordonnée par la loi du 17 février 1994;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles par la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, notamment ses articles 60, alinéa 2, 74 et 75;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 18 juin 1990 organisant la tutelle sur la Commission communautaire française;

Vu le décret (I) de la Commission communautaire française du 8 juillet 1993 relatif au transfert de l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Commission communautaire française;

Vu le décret (II) de la Commission communautaire française du 8 juillet 1993 portant création d'une société de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics;

Vu le décret (III) de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3 tel qu'il a été modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;